



Marzo 2019 - March 2019

GRATIS

Vida Social MAGAZINE

VidaSocialOmaha.com

VidaSocialBilingualBusiness



Dalia Rivalcaba

Belleza de Omaha
Omaha's Beauty

- > ¿QUIERE TENER SEGURIDAD FINANCIERA? COMPRE UNA CASA
Want to be financially secure? Buy a house
CharterWest Bank
- > ACEPTA TODO TIPO DE CRÍTICA
ACCEPT EVERY TYPE OF CRITICISM
Mundo Empresarial
- > ¡DEJE DE ALQUILAR!
Yamy Salgado - Realtor



miss nebraska Latina™

An Official Preliminary to Miss U.S. Latina® Since 1983

elite studio photography

BY BERNARDO & ERIC



Dalia Ruvalcaba

Belleza de Omaha
Omaha's Beauty

Mis pasatiempos son: Me encanta hacer proyectos, grandes o pequeños. Ya sea que se trate de recrear algo desde Pinterest, editar un blog, editar fotos y videos o crear un evento para la comunidad. Disfruto juntando las piezas y viendo cómo mi visión cobra vida.

Me considero una: persona muy ambiciosa. Me gusta probar cosas nuevas y siempre estoy pensando en mi próximo movimiento. Mis padres siempre me recordaron que nunca me conformara, por lo que constantemente me alejo de mi zona de comodidad y me esfuerzo por lograr mis objetivos.

Mis deportes favoritos son: voleibol y fútbol. Jugué tanto en la escuela secundaria e hice algunos intramuros en la universidad. Mi escuela secundaria también tiene un torneo de voleibol de alumnos cada año en el que ¡me encanta participar!

Mis intereses son: Me gusta pasar tiempo con mi familia y amigos, ver películas, explorar eventos en la ciudad y bailar.

Mi música favorita: Tengo un gusto ecléctico en la música. Me gusta escuchar muchos géneros, desde el hip hop hasta el rock, el pop, el reggaeton y el clásico. Me encanta la música en general.

Mi pasión es: ayudar y apoyar a los demás. "Ver con los ojos de otro, escuchar con los oídos de otro y sentir con el corazón de otro". - Alfred Adler

Si pudiera viajar, ¿a dónde iría y por qué? Mi lado romántico y desesperado siempre ha soñado con visitar París "la ciudad del amor". ¡Ojalá pronto pueda visitar la torre Eiffel!

Mis metas futuras son: me gustaría volver a la escuela y obtener mi segundo título de maestría o un doctorado. También me gustaría viajar al extranjero y explorar las hermosas ciudades del otro lado del mundo.

Mi consejo para los adultos jóvenes es: Cree en lo valioso que eres y nunca te conformes con menos. Eres capaz de muchas cosas, no mantengas esos sueños bailando en tu cabeza, solo eso, un sueño. Haz planes y actúa sobre ellos. Si tienes un contratiempo, reflexiona y aprende de él, pero sigue avanzando.

¿Dónde me veo en 10 años? Practicando como profesional en mi propia práctica privada. Ser un defensor fuerte en mi comunidad. Tener múltiples historias de viaje y más por crear. Rodeada de gente que amo. Viviendo mi mejor vida.

Si pudiera almorzar con alguien en el mundo, ¿quién sería y por qué? Michelle Obama. Ella es una mujer tan elegante, encantadora e inteligente. Admiro su ambición y sus logros. Además, la forma en que se expresa es increíble, me encanta escuchar sus discursos. Ella es definitivamente un modelo a seguir.

Si pudiera hacer una diferencia en el mundo, ¿cuál sería? Empoderar a nuestra generación más joven brindándoles el apoyo que necesitan y ayudándoles a no sentirse solos en las luchas que enfrentan. Ya sea que esté creando más programas o grupos de apoyo para ayudar a detener la intimidación (bullying); abogar por la salud mental; detener y prevenir el abuso; o proporcionar igualdad de oportunidades a los niños en la población marginada.

Primer finalista de Miss Nebraska Latina.

Un agradecimiento especial a mis patrocinadores Beauty by Jasmine, OneWorld Community Health Centers, RR Property Maintenance.





Dalia Ruvalcaba

Belleza de Omaha
Omaha's Beauty

My Hobbies are: I love doing projects, big or small. Whether it's trying to recreate something from Pinterest, attempting to blog, photo and video editing, or creating an event for the community. I enjoy putting the pieces together and seeing my vision come to life.

I consider myself a: very ambitious person. I like trying new things and am always thinking about my next move. My parents always reminded me to never settle, so I'm constantly pushing myself out of my comfort zone and trying my best in achieving my goals.

My favorite sports are: volleyball and soccer. I played both in high school and did some intramurals in college. My high school also has an alumni volleyball tournament every year which I love participating in!

My Interests are: I enjoy spending time with family and friends, watching movies, exploring events around the city, and dancing.

My favorite Music: I have an eclectic taste in music. I enjoy listening to many genres, from hip hop to rock to pop to reggaeton to classical. I love music in general.

My passion is: helping and supporting others. "Seeing with the eyes of another, listening with the ears of another, and feeling with the heart of another." – Alfred Adler

If I could travel where would I go and why? The hopeless romantic side of me has always dreamed of visiting Paris "the city of love". Hopefully, soon I can visit the Eiffel tower!

My future goals are: I would like to go back to school and either obtain my second Master's degree or a Doctorate. I would also like to travel overseas and explore beautiful cities on the other side of the world.

My advice for young adults is: Believe in your worth and never settle for less. You are capable of many things, don't keep those dreams dancing in your head be just that, a dream. Make plans and act on them. If you have a setback, reflect and learn from it but keep moving forward.

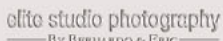
Where do I see myself in 10 years? Practicing as a professional in my own private practice. Being a strong advocate in my community. Having multiple traveling stories and more to be created. Surrounded by people I love. Living my best life.

If I could have lunch with anyone in the world who would it be and why? Michelle Obama. She is such a classy, charming, and intelligent woman. I admire her ambition and accomplishments. Also, the way she expresses herself is amazing, I absolutely enjoy hearing her speeches. She is definitely a role model.

If I could make a difference in the world what would it be? Empowering our younger generation by providing them with the support they need and helping them not feel alone in the struggles they face. Whether it's making more programs or support groups to help stop bullying; advocating for mental health; stopping and preventing abuse; or providing equal opportunities to the children in the underserved population.

First Runner-Up for Miss Nebraska Latina.

A special thanks to my sponsors Beauty by Jasmine, OneWorld Community Health Centers, RR Property Maintenance.





Haga su Recargas de Celulares & Llamadas Internacionales



Haga su Envío de Paquetería a México

ALVAREZ & ASSOCIATES
INSURANCE AGENCY
HOME & AUTO INSURANCE
SEGUROS PARA CASA Y AUTO

VISIT AT OUR LOCATION
VISÍTANOS EN NUESTRA OFICINA

4629 S. 23rd St. Omaha, NE 68107

Office: 402.733.1878

Fax: 402.934.2105

Monday-Friday 9AM - 6PM

Saturday 9AM - 3PM



- Foreign licenses accepted
- Prior insurance not required
- Nebraska and Iowa SR-22
- Low down payments
- Affordable payment plans
- Bilingual (English | Spanish) claims customer service
- Remember! There are available Discounts

- Ofrecemos seguros con licencia de su país, consular y DUI
- SR 22 (Para las personas con licencia suspendida)
- Nebraska y Iowa
- Pagos Mensuales
- Venga por su presupuesto ¡Gratis!
- ¡Recuerde! Hay Descuentos disponibles
- Envíos de dinero por iTransfer
- Notario Público



www.alvarezinsurance.com



info@alvarezinsurance.com



iTransfer
tu dinero a tu tiempo



EMPIEZA EL 2019 CON ÉXITO

INICIA TU PROPIA EMPRESA

SÉ TU PROPIO JEFE

Reciba una guía en cómo...

- Registrar su empresa
- Obtener su (Tax ID) Número de Impuestos
- Obtener su Licencia (para contratistas)
- Reservar su nombre legal

RECIBIRÁ

- Referencia de Seguros
- Referencia de Préstamos de Negocio

VISÍTENOS:

4018 L St.
Omaha, NE 68107
(Dentro del INCA Plaza)

Llame para hacer una cita:
402-504-3363



*Este servicio no es proveído por un abogado o contador público. Si necesita asesoramiento legal, llame a un abogado.



INMIGRACIÓN

OFICINAS LEGALES DE VIVIAN N. SZAWARC



ABOGADA LUCÍA MÁRQUEZ

Miembro de la Barra de Abogados de Nebraska
CON LICENCIA PARA PRACTICAR EN NEBRASKA Y IOWA

Lucía Márquez

*Abogada
Habla Español*

- Perdones sin salir del país
- Procedimientos de deportación
- Cancelación y suspensión
- Peticiones familiares
- Nacara/TPS/Asilo
- Residencia permanente
- Permisos de trabajo
- Visas U de víctima
- 245i / DOMA nueva ley

LLÁMANOS AHORA

402-347-7887

**CONSULTA
GRATIS**



EMBROIDERY & SCREEN PRINTING

BORDADO Y SERIGRAFÍA



T-shirt
Playeras



Polo Shirt
Camisas Polo



Long Sleeve
Manga Larga



Hoodies
Sudaderas



Jackets
Chamarra



Hat
Gorras



Apron
Mandil



ORDER HERE
Ordene aquí

LINGODOCS
marketing

And more...
y Más

www.LingoDocs.com ■ 402-504-3363

4018 L Street, Omaha, NE 68107 (dentro del INCA Plaza)



Want To Be Financially Secure? Buy A House

Here's why you may want to stop writing a monthly rent check and start building equity in a home.

Taking the leap into homeownership can be scary when you're used to renting. From house hunting to making an offer to gathering pertinent paperwork, it's a much more complex process than signing a lease agreement. Although renting may be easier on your wallet right now, over time, it can't stack up to the long-term financial benefits of buying a home. Here are just a few reasons homeownership — and the financial security it offers — may be right for you.

Mortgage payments can be fixed

Rental prices have seen significant jumps over recent decades. Renewing your lease can be a nail-biting time of year if your landlord is prone to annual increases. With a fixed-rate mortgage, your core payments won't change for the entire length of your loan. Property taxes and insurance may fluctuate, but your principal and interest are locked in.

Equity in your home can be a financial resource later

Paying off a mortgage during your working years allows you to remove a large expense during retirement. Once retirees start taking Social Security or pulling from their retirement accounts, this can be the difference between living a comfortable life and living paycheck to paycheck.

You can build wealth without paying capital gains

There's always a chance your home won't appreciate in value. However, it's common to sell a home for more than you paid for it. If you earned that same profit selling off stocks, you could be required to pay 15% tax on the profit. But if you made the profit selling your residence, you could be exempt from paying that tax. By preserving more of what you earn, you can build wealth faster.

A mortgage can act as a forced savings account

For those who haven't made a habit of putting money away, paying a mortgage can create a savings cushion that renting cannot. Another way you can use your home to increase your financial security - consider making additional principal payments to your mortgage each month. Seeing the impact of interest on an amortization schedule is powerful!

Overall, homeowners can enjoy greater wealth growth than renters

Homeowners experience a larger growth in wealth than renters, regardless of socioeconomic class. There are risks but the financial benefits are undeniable. Homeownership is a sound investment if a household can meet two basic requirements. One, that they'll stay put in the home for at least 5 years, and two, that they're not paying an unreasonable amount of their income towards their housing payment.

Maybe you plan on relocating in a few short years, or maybe your financial situation is rocky and your credit has seen better days. Personal circumstances don't always warrant buying a home right now. But in the long game of establishing a solid financial foundation, buying a home can be an important piece of the puzzle. I would welcome a chance to talk to you regarding how we can work together to get you into that new home!

¿Quiere Tener Seguridad Financiera? Compre Una Casa

Aquí le diremos porque usted quisiera parar de escribir un cheque de renta mensual y comenzar a construir equidad en una casa.

Dar el paso hacia tener casa propia puede atemorizarlo cuando usted está acostumbrado a alquilar. Desde buscar la casa hasta hacer una oferta para reunir el papeleo pertinente, es un proceso muchísimo más complejo que firmar un contrato de arrendamiento. A pesar de que alquilar podría ser más fácil en su cartera en este momento, con el tiempo, no se puede acumular como el beneficio financiero a largo plazo de comprar una casa. Aquí hay unas cuantas razones para ser propietario de una casa — y la seguridad financiera que ofrece — podría ser adecuada para usted.

Los pagos hipotecarios pueden ser arreglados.

Los precios de renta han visto saltos significativos en las décadas recientes. Renovar su alquiler podría ser causa de morderse las uñas en el año si el propietario está propenso a dar incrementos anuales. Con una hipoteca de tasa fija, sus pagos básicos no cambiarán durante toda la duración de su préstamo. Los impuestos de propiedad y seguro pueden fluctuar, pero sus pagos básicos y interés están asegurados.

Equidad en su casa puede ser un recurso financiero más tarde

Pagar una hipoteca durante sus años laborales le permite remover un extenso gasto durante su retiro. Una vez que los retirados comienzan a tomar del Seguro Social o a sacar de sus cuentas de retiro, esto puede ser la diferencia entre vivir una vida cómoda y vivir de cheque a cheque.

Puede construir riqueza sin pagar ganancias de capital

Siempre hay una posibilidad de que el valor de su casa no sea apreciado. Sin embargo, es común vender una casa por más de lo que usted pagó. Si usted obtuvo la misma ganancia de vender acciones, usted podría ser requerido a pagar 15% de impuestos sobre la ganancia. Pero si usted obtiene ganancia por vender su residencia, usted podría estar exento de pagar ese impuesto. Al conservar más de lo que usted ha ganado, usted puede construir riqueza más rápido.

Una hipoteca puede actuar como una cuenta de ahorros forzosa

Para aquellos que no se han formado el hábito de apartar dinero, pagar una hipoteca puede amortiguar lo que el pago de alquiler no. Otra manera en la que puede usar su casa para incrementar su seguridad financiera — considere hacer pagos principales adicionales a su hipoteca cada mes. Ver el impacto del interés a la hora de una amortización ¡es poderoso!

En general, los dueños de casa pueden disfrutar un crecimiento de riqueza más grande de los que pagan renta.

Los dueños de casa experimentan un crecimiento más grande en riqueza que los que pagan renta, independientemente de su clase socioeconómica. Hay riesgos pero los beneficios financieros son innegables. Ser dueño de una casa es una buena inversión si el ocupante de la casa puede reunir dos requisitos básicos. Uno, que permanezcan en la casa por al menos 5 años, y dos, que no están pagando un monto irracional que sale de sus ingresos para el pago de vivienda.

Talvez usted planea reubicarse en unos cuantos años, o talvez su situación financiera es difícil y su crédito ha visto mejores días. Las circunstancias personales no siempre garantizan el poder para comprar una casa ahora mismo. Pero a largo plazo de establecer una fundación financiera sólida, comprar una casa puede ser una importante pieza en el rompecabezas. Le doy la bienvenida a la oportunidad de platicar con usted al respecto a cómo podemos trabajar juntos para ponerlo en ¡su casa nueva!



Francisco Serrano
A.V.P. - Senior Mortgage Loan Officer
402-592-1316 - Direct

Hablo Espanol
South Omaha Resident for 30 plus Years
First Time Home Buyer Professional
Numerous Ways to Help Latino Buyers
Personal Service, Knowledge & Experience



SABADO
MARZO 09

BERES HALL



2 Generaciones de Corridos



FUERZA REGIONAL



Rogelio Martinez
"EL RM"

INVITADAS ESPECIALES



BLANCAJ.
CAMPANITA

BANDA
SORPRESA



INSTINTO
AKTIVAD



Maxima
Ascendensia

BOLETOS

OMAHA:

- EL DORADO
- EL VAQUERO
- R1 AUTO SALES
- AZUL SPORTS BAR
- AUTOZONE (24st)

ONLINE:

- EVENTBRITE.COM
- TICKETON.COM
- FACEBOOK

COLUMBUS:

- LOS 3 HERMANOS
- LA POPULAR

FREMONT:

- SUPERMERCADO GUERRERO

LINCOLN:

- GUERRERO GROCERY

SOUTH SIOUX CITY:

- CABANA LOS AMIGOS

OTRAS CIUDADES:

VISITA LA PAGINA DE
FACEBOOK O INSTAGRAM
PARA MAS INFORMACIÓN!

\$45 los Primeros 500 - VIP/M&G \$95

Para mas Ciudades Visita 29 promo 29marketingnet

Para mas Inf. 4024154818

EL VALLARTA

MEXICAN RESTAURANT

EL VALLARTA - BLAIR
1995 Ridgeview Road,
Blair, NE 68008

EL VALLARTA - LA VISTA
8045 South 93rd Ave.
La Vista, NE 68128

EL VALLARTA - GREINA
11910 Standing
Stone Dr. Suite 105
Greina, NE 68028

LUNCH SPECIALS

Monday: Fajitas Lunch \$6.50
Tuesday: Chimichanga \$5.50
Wednesday: Taco Salad \$4.99
Thursday: Enchilada Supreme \$5.50
Friday: Especial Lunch #2 \$5.25

DINNER SPECIALS

Monday: Chicken on the Beach \$6.99
Tuesday: Pollo Fundido \$8.99
Wednesday: Burrito California \$7.99
Thursday: Enchiladas Mexicanas \$8.50
Friday: Super Burrito \$8.99



Find us on facebook:
ElVallartaMexicanRestaurant

www.elvallartamenu.com

BOUNCE HOUSES, WATER SLIDES, TENTS POPCORN MACHINES, TABLES/CHAIRS & MORE...

Brincolines, Toboganes de agua, Canopys, Máquinas de palomitas de maíz, Mesas / Sillas y más...



Brincolindo

Leonardo Pacheco
402-594-7593
info@brincolindo.com

www.Brincolindo.com

Brincolindo Bounce House Rental

¡ANUNCIATE AQUI!

ADVERTISE HERE!

402-504-3363

MARGARITA'S

4915 S. 72nd St.
Omaha, NE 68124
402-393-7515

MEXICAN RESTAURANT

Sunday - Thursday 11am - 10pm
Friday - Saturday 11am - 10:30pm



www.margaritasmenu.com

FARM BUREAU FINANCIAL SERVICES

Seguros para Casa, Auto, Negocios



402-515-9274
silvia.soltero-zepeda@fbfs.com



**4018 L Street,
Omaha, NE 68107**
(Dentro del INCA Plaza)

NUEVA LOCACION:

Especialista en Seguros de Vida

USMEX EXPRESS

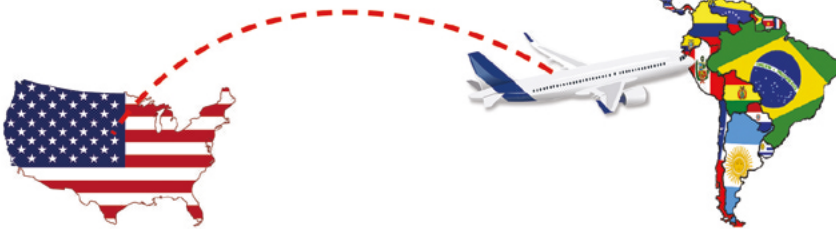


NO SALGA DE SU CASA

RECOLECCIÓN A DOMICILIO

Paquetería hacia México

Centro & Sur América
y dentro de los Estados Unidos



SEGURO
RÁPIDO
ECONÓMICO

**INICIA TU PROPIO NEGOCIO
CON USMEX EXPRESS
SEA UN AGENTE AUTORIZADO**

**RECARGAS
ONLINE**



1-888-552-1629 ■ www.UsmexExpress.com

4018 L Street, Omaha, NE 68107 (esquina de 41 & L - Dentro de INCA Plaza)

State Farm
 AGENCIA DE SEGUROS
EDGAR DELEON
 402-593-1441

Call and get a **FREE** quote from America's #1 Auto, Home, and Life insurance company, we are sure we can save you money!

Llame para obtener un estimado **GRATIS** de la compañía de seguros #1 en Estados Unidos de Auto, Casa y Vida. ¡Estamos seguros que podemos ahorrarle dinero!

We offer the following insurance and financial services:
 HOME
 AUTO
 LIFE
 RENTERS
 FINANCIAL SERVICES

Ofrecemos los siguientes seguros y servicios financieros:
 CASA
 AUTO
 VIDA
 INQUILINOS
 SERVICIOS FINANCIEROS



EDGAR DELEON



www.GoBigEDsf.com
 ¡LLÁMENOS O VISÍTENOS HOY!

Esquina de la 96 y Giles Road
 9739 Giles Rd. La Vista, NE 68128
 402-593-1441

This Is It!
80's



FRESH • RICH • AUTHENTIC

BUSINESS HOURS

Monday - Friday 7am - 9pm
 Saturday 9am - 10pm
 CLOSED ON SUNDAYS

(402) 507-9427
4733 Giles Rd. Bellevue, NE 68157

WHAT IS 80'S SNACK SHACK?

BRINGING QUALITY FOOD, COMFORT, CONVENIENT SNACKS AND RICH ICE CREAM.
FRESH • RICH • AUTHENTIC
THIS IS IT!

FAN FAVORITES

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 80's Classics • Bionicos • Fresas con Crema • Milkshakes • Elote Lunch/Almuerzo • Tostadas de Ceviche • Chicharrones preparados • Tacos • Tortas | <ul style="list-style-type: none"> Ice-Cream / Nieve • 9 Flavors • Sandae • Banana-Split • Chocobananas • Diablitos Breakfast / Desayuno • Pan dulce • Coffee • Tamales |
|---|---|
- Aguas Frescas • Mexican candy/dulce
 • Strawberry & Mango Chamoy Diablito

CATERING

Ask all and any questions: via text (402)769-9995
 or 80sSnackShack@gmail.com

@80sSnackShack @ne.80smunchies

Keeping you updated with everything including our weekly specials!



MUNDO EMPRESARIAL



Por: **Armando Salgado**
armando@lingodocs.com

ACEPTA TODO TIPO DE CRÍTICA

En la vida, siempre hay personas que juzgan la forma en cómo nos desempeñamos en las diferentes áreas de nuestra vida: personal, familiar, sentimental, profesional, académica, etc. Constantemente recibimos opiniones y críticas al respecto. Sin embargo, en ocasiones recibimos dicha crítica de forma negativa y nos lo tomamos como algo personal; por ende, nos ponemos a la defensiva.

Pero es importante saber que dichas críticas y opiniones podemos usarlas a nuestro favor. Además, debes aprender a distinguir entre la crítica destructiva o negativa y la crítica que te ayuda a mejorar, aquella que te edifica aún más.

Cuando se trata de la crítica negativa o destructiva, podemos utilizarla como una motivación, algo que nos ayuda a caminar, a esforzarnos más y ser mejores personas. Esto para convencernos y reafirmarnos a nosotros mismos y a esas personas de que tenemos la capacidad y el potencial de hacer las cosas de una excelente forma.

Cuando lo que escuches sean críticas de personas que desean tu mejoramiento, intenta ser receptivo. Acepta la crítica con humildad y piensa que eso te ayudará a mejorar tu desempeño en esa área.

Recibe la crítica y pregúntate a ti mismo constantemente si fallaste en algo, si hiciste tu mejor trabajo y cómo puedes mejorarlo, pues de esta forma conseguirás superarte de forma continua.

Cualquiera que sea el área en que te desempeñes, busca siempre personas que consideres sean mejores que tú en algún aspecto; que tengan más conocimiento e intenta aprender de ellos y con ellos. Acepta toda crítica que esté enfocada en tu mejoramiento y sácale el máximo provecho para alcanzar tu crecimiento personal.

Al fin del día, ya deben conocer el dicho que dice, "si no hablan mal de ti, es porque no estás haciendo algo bien". Las críticas o envidias es una forma en que la gente te está diciendo que estás haciendo algo que ellos quisieran hacer.

¿DESEA INICIAR SU PROPIO NEGOCIO? ¡OBTENGA UNA CONSULTA GRATIS!

Yo le puedo ayudar.

ARMANDO SALGADO 402-504-3363

o visítame en el 4018 L St. (Esquina de la 41 & L)
adentro del INCA Plaza.



ACCEPT EVERY TYPE OF CRITICISM

In life, there are always people who judge the way we perform in different areas of our lives: personal, family, sentimental, professional, academic, etc. We constantly receive opinions and criticism about this. However, sometimes we receive this criticism in such a negative way that we take it as something personal; therefore, placing ourselves on the defensive side.

But it is important to know that these criticisms and opinions can be used in our favor. In addition, you must learn to distinguish between destructive or negative criticism and criticism that helps you improve, that which edifies you even more.

When it comes to negative or destructive criticism, we can use it as a motivation, something that helps us to walk, to endeavor and become better people. This to convince and reassure ourselves and those people that we have the capacity to do things in an excellent way.

When all you hear is criticism from people who want you to improve, try to be receptive. Accept criticism with humbleness and understand that it will help you improve your performance on that certain area.

Receive the criticism and ask yourself constantly if you failed at something, if you did your best work and how can you improve it; because in this way you will be able to improve yourself continuously.

Whatever area you work in, always look for people that you think are better than you in some way, that have more knowledge, so try to learn from them and with them.



Accept any criticism that is focused on your improvement and make the most of it to achieve your personal growth. At the end of the day, they should already know the saying that says, "if they do not speak ill of you, it is because you are not doing something right". Criticism or jealousy is a way for people to tell you that you that are achieving something they would like to achieve as well.

WANT TO START YOUR OWN BUSINESS? GET A FREE 30 MIN CONSULTATION!

I can help you.

ARMANDO SALGADO 402-504-3363

or visit me at 4018 L St. (Corner of 41 & L)
inside the INCA Plaza.

ANUNCIATE EN LA REVISTA BILINGÜE #1 DE OMAHA

ADVERTISE IN OMAHA'S #1
BILINGUAL MAGAZINE

Vida Social & Bilingual Business Magazine (LingoDocs, LLC)
4018 L Street, Omaha, NE 68107
402-504-3363 • info@lingodocs.com
www.vidasocialomaha.com • www.lingodocs.com





JASON FINCH AND ASSOCIATES, PC, LLO

212 S. 74th Street, Suite 100
Omaha, NE 68114
402-384-2464

www.jasonfinchlaw.com
HABLAMOS ESPAÑOL

CIVIL / CRIMINAL LAW

Business - Organize, Protect, & Expand your Business
Family - Protecting you from yourself during divorce
Criminal - You have the rights and need aggressive representation to protect your rights.

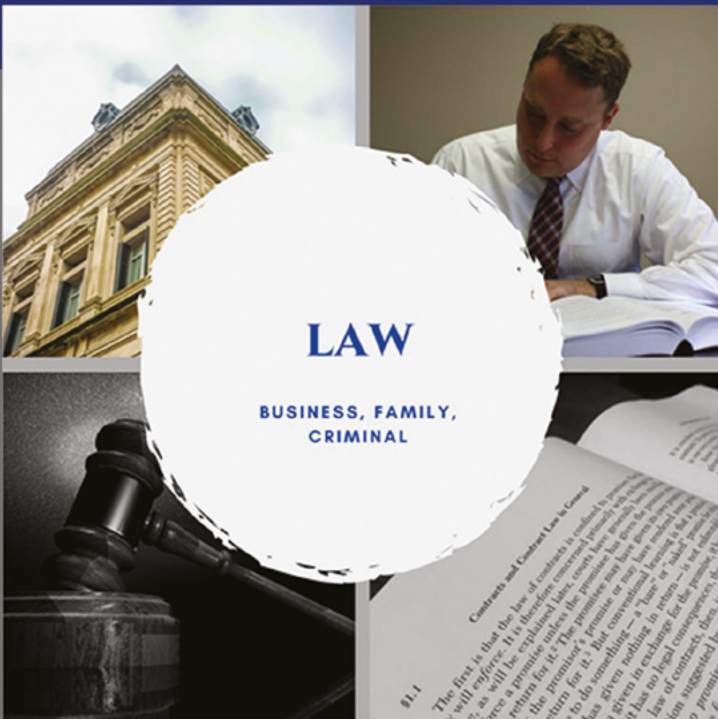
IMMIGRATION LAW

Family - Visa through spouse
Business - Visa through your employer or your own business
Removal - Deportation, what are your options?
Visas for Victims
Visa Waiver



IMMIGRATION

FAMILY, BUSINESS,
REMOVAL



LAW

BUSINESS, FAMILY,
CRIMINAL

LEY CIVIL / CRIMINAL

Negocio - Organizar, Proteger & Expandir tu Negocio
Familia - Protegerte de ti mismo durante el divorcio
Criminal - Tienes derechos y necesitas una representación agresiva para proteger tus derechos.

LEY DE INMIGRACIÓN

Familia - Visa mediante cónyuge
Negocio - Visa mediante tu empleador o tu propio negocio
Eliminación - Deportación, ¿cuáles son tus opciones?
Visas para Víctimas
Visa Waiver

iHeartRADIO

102.3 El Patrón

102.3 EL PATRON TOCA LA MEJOR
MUSICA DE BANDA, LAS NORTENAS, TODA
TU MUSICA FAVORITA! TODO EL DÍA Y
TODA LA SEMANA!



LUPITA ARRIAGA
DE 10 A 3PM!

EL TAPATIO DE
3 A 7PM!



[WWW.1023ELPATRON.COM](http://www.1023ELPATRON.COM)

102.3
El Patrón



Paris Family Salon Organiza Clases De Motivacion Y Belleza Con Giovanni Roustán

Por Edgar Calvillo

El especialista en diseño de imagen, Giovanni Roustán, quien es reconocido internacionalmente por cuidar la imagen de Barack y Michelle Obama en sus visitas a México, estará en Omaha, el próximo domingo 24 de febrero, en el hotel Comfort Inn que se ubica en 7007 Grover St para impartir dos clases excepcionales.

Una clase será motivacional para aumentar la energía positiva de las



Galácticos Campeones

CONSULTA Por Edgar Calvillo

En muerte súbita, el portero José Castillo se convirtió en el héroe de la gran final, al atajar dos penales que le dieron el campeonato a los Galácticos, que durante el tiempo regular empataron a cuatro goles con Zona Delta en la Segunda División de la Liga de la Amistad.

Durante el tiempo reglamentario, el partido se vivió con muchas llegadas a ambas porterías con un dominio ligero de Zona Delta, pero la experiencia de los Galácticos fueron mermando poco a poco las aspiraciones de sus rivales. El primer tiempo terminó con una ventaja para los de Zona Delta de dos goles



Arrollador Triunfo OneWorld Lanza Una Intervención Para Prevenir La Diabetes Tipo 2 Entre Los Hispanos En Omaha

Omaha, NE: En 2017, aproximadamente el 9.7 por ciento de la población adulta de los condados de Sarpy / Cass recibió diagnósticos de diabetes tipo 2, y otro 8.8 por ciento recibió diagnósticos de prediabetes. En el mismo año, aproximadamente el 10,2 por ciento de la población adulta del condado de Douglas recibió diagnósticos de diabetes tipo 2 y el 5,5 por ciento recibió diagnósticos de pre-diabetes.

Con el fin de ayudar a las personas en el área metropolitana de Omaha a aprender cómo reducir su riesgo de diabetes tipo 2 y mejorar su salud general, en 2018, OneWorld comenzó a implementar el Programa Nacional de



FOOD PERMITS ARE OVERDUE DOUGLAS COUNTY ENGLISH & SPANISH VERSION

Douglas County food and drink establishments that have not paid for their 2019 food and drink permits will be fined and risk closure.

All those businesses were sent invoices for their permits on November 1, 2018, but 46 businesses still owe their late fee and 139 owe for the permit and late fees. All 2018 permits expired on December 31 – and do so every year.

New 2019 permits were required to be in place by January 1, and any businesses operating without a valid permit are doing so illegally. Under Omaha City ordinances, operating without a permit makes violators subject to a fine and jail time, or both, for each offense.

Los establecimientos de alimentos y bebidas del Condado de Douglas que no hayan pagado sus permisos de alimentos y bebidas de 2019 serán multados y se arriesgarán a cerrarlos.

A todas esas empresas se les enviaron facturas por sus permisos el 1 de noviembre de 2018, pero 46 empresas aún deben su recargo por retraso y 139 adeudan el permiso y los recargos por demora. Todos los permisos 2018 expiraron el 31 de diciembre y lo hacen todos los años.

Para leer el artículo completo de cada noticia, visite www.mundolatinonetwork.com





METROPOLITAN
Community College

ACADEMIA PARA CONTRATISTAS Y COMERCIANTES



ATENCIÓN CONTRATISTAS Y COMERCIANTES

Comienza, crece y aprende a administrar tu negocio

¡REGÍSTRATE HOY!

Metropolitan Community College te invita a participar en su Academia de Contratistas y Comerciantes, un seminario en el cual aprenderás cómo establecer, administrar y crecer tu negocio.

Temas de instrucción incluyen:

- Introducción a la industria de la construcción
- Introducción a conceptos de negocios en general
- Estructura legal
- Impuestos
- Contabilidad
- Mercadeo
- Cobertura de seguros
- Contratos y estados financieros
- Proceso de cotización y propuesta

Próximas clases comienzan el 20 de marzo del 2019 al 22 de mayo del 2019

Duración: 10 clases todos los Miércoles de 6pm a 8pm

MCC South Express
3002 S. 24th Street, Omaha

Costo: \$100.⁰⁰

Visita www.mccneb.edu/ce para registrarte, o llama a **Armando Salgado al 402-216-8309** quien puede guiarte a través del proceso de registración. Cupo limitado



METROPOLITAN
Community College

Metropolitan Community College afirma una póliza de igualdad en la educación, oportunidades de empleo y libre de discriminación al ofrecer servicios al público. Para leer nuestra póliza en su totalidad, visita mccneb.edu/nondiscrimination.



¡DEJE DE ALQUILAR!

¡YAMY SALGADO!

¡Le puede ayudar a obtener su propia casa!

Alcanzar tus sueños de comprar una casa es más fácil con Yamy Salgado

- Mis más de 12 años de experiencia y muchos clientes satisfechos me respaldan. Yo soy su mejor opción para representarlo en este proceso de bienes raíces.

COMPRADOR DE VIVIENDA POR PRIMERA VEZ

- Recibirá asesoramiento gratuito en como comprar su primer casa
- Recibirá referencias de financiamiento hipotecario
- Estaré a su lado durante todo el proceso de la compra, sin preocupación.

DESEA VENDER SU CASA

- Trabajare arduamente para que obtenga el mejor precio por su propiedad
- Recibirá una Evaluación Completamente Gratis
- ¿Necesita reparaciones su propiedad? ¡Yo le ayudare!

YAMY SALGADO

REALTOR® Agente de Bienes Raíces

402-813-9933

dreamhouse16@gmail.com

HABLO ESPAÑOL



NEBRASKA
REALTY

FOR SALE EN VENTA



10511 Crown Point Ave \$165,000
Casa de 3 recamaras con garaje para 2 carros, chimenea, sótano terminado. Recién pintada y con nueva alfombra.

FOR SALE EN VENTA



4216 Woolworth Ave \$244,500
Area central por la 42nd & Center St. Casa de 4 recamaras 2 baños hermosa casa de ladrillos.

FOR SALE EN VENTA



1615 Elm St. \$90,000
Casa de 3 recamaras remodelada 2 baños, cocina espaciosa, nuevos pisos, sótano terminado, patio y estacionamiento nuevo.

FOR SALE EN VENTA



5608 S 193rd St. \$172,900
Casa totalmente remodelada como nueva. 3 recámaras 2 baños con nuevos pisos de cerámica, alfombras, madera, totalmente acabada de pintar por dentro.

FOR SALE EN VENTA



5626 S 22nd St \$85,000
Casa de 2 recamaras con potencial de hace otra en el sótano. Garage y techo de hace 3 años.

FOR SALE EN VENTA



4928 S 26th St. \$89,000
Edificio Multifamiliar
Este edificio tiene 3 estudios residenciales y un salon para rentar como oficinas y otros usos. Tiene sótano con salida.

FOR SALE EN VENTA



2767 S 12th St \$95,000
Casa remodelada a super buen precio. Hay mucho potencial al hacerle mas recamaras en el sótano. garaje y con mucho espacio.

FOR RENT EN RENTA



Apartamentos de Renta de una recamara en las calles 25th St & Chandler St con todo los servicios incluidos.

6922 S 25th St 2do piso **\$600** 6922 S 25th 1/2 St 2do piso **\$600**



OPINION

TRUMP Y VENEZUELA

Venezuela fue en un tiempo el país más rico de la región, pero el pueblo venezolano ha sufrido terriblemente en los últimos años y está pagando injustamente las consecuencias de la dictadura de Nicolás Maduro.

Maduro, prometió defender la independencia de su nación con su vida durante un discurso ante miles de simpatizantes el sábado, calificando a la oposición como un "pequeño grupo de maniqués" que "no pueden pensar por sí mismos".

Un desafiante Maduro acusó a los Estados Unidos de intentar colonizar a Venezuela y buscar formas de confiscar su petróleo. Dijo que los que se oponen a él están dejando que el presidente Trump tome las decisiones, pero el pueblo venezolano no lo sabe.

Muchos observadores ven el enfoque agresivo de Trump hacia Venezuela como una aberración de la política exterior. En realidad, hasta el momento Trump ha actuado a su manera en la que ya nos tiene acostumbrados y como muchas de las declaraciones y opiniones del presidente norteamericano el futuro puede dar muchas sorpresas en cuanto a tomar un tipo de acción.

Al tiempo de redacción de esta opinión por parte de Vida Social, ya han ocurrido los siguientes eventos e incidentes:

1. El concierto organizado por el millonario Richard Branson en apoyo a la ayuda humanitaria que reclama el presidente interino Juan Guaidó se desarrolló en la ciudad de Cúcuta en Colombia.
2. Quemar vehículos con ayuda humanitaria y se reportan personas muertas y heridas en incidentes en las fronteras con Colombia y Brasil
3. El Vicepresidente de Estados Unidos Mike Pence se reúne en Bogotá, Colombia con el Presidente interino Juan Guaidó y reitera que Estados Unidos le reconoce como Presidente legítimo de Venezuela y discutieron acciones diplomáticas a considerar con respecto a la situación en Venezuela

Los asesores de alto nivel de Trump apoyan universalmente a vencer a Maduro. Y las personas cercanas a Trump dicen que tiene una visión marcadamente diferente de Venezuela que las zonas de guerra del Medio Oriente. Ve a Siria, Afganistán e Irak como una ayuda, un desperdicio de vidas y dinero estadounidenses. Desde su punto de vista, Venezuela es diferente: es un vecino, y una crisis allí afecta directamente a los Estados Unidos, a través del comercio y la migración. Trump piensa que Venezuela debe ser rica y pacífica.





LOOKING FOR A **MARKETING SERVICES?**

¿ESTA BUSCANDO SERVICIOS PUBLICITARIOS?

WE ARE A FULL ONE STOP SHOP NOSOTROS TENEMOS TODO LO QUE BUSCA

IMPRENTA
PRINTING

LETREROS
SIGNAGE

CAMISAS
APPAREL

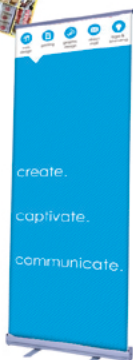
DISEÑO GRÁFICO
GRAPHIC DESIGN

SITIOS WEB
WEBSITE DESIGN

TRADUCCIONES
TRANSLATIONS



LA PUBLICIDAD ES PARTE IMPORTANTE PARA ECHAR ANDAR **TU NEGOCIO**



www.lingodocs.com



402-504-3363
HABLAMOS ESPAÑOL

4018 L STREET, OMAHA, NE 68107 (INSIDE INCA BUSINESS PLAZA)





Vivienda Asequible para Personas Mayores

**Affordable
SENIOR
HOUSING**

ndh NOTRE DAME HOUSING
(402) 451-4477
WWW.NDHINC.ORG



**EXTREME
LIMOUSINE**

**GANA UN PASEO
EN LIMOSINA
WIN A LIMOUSINE RIDE**

¡ATENCIÓN! ATTENTION!

¿Te estás casando? ¿Eres una futura Quinceañera?
¿O simplemente quieres pasearte en Limosina?
Are you getting married? Celebrating your Quinceañera?
Or you simply want to go on a limo ride?

Like us on Facebook facebook.com/extremelimoomaha

Dale Me Gusta a la página de Facebook de Extreme Limousine. Un feliz ganador recibirá 2 horas en Limosina.
Like Extreme Limousine on Facebook. One lucky winner will receive a 2 hours Limo Ride.

Para tu próximo paseo llama al 402-393-5466
Visita: www.extremelimousineinc.com

**Omaha
GlassPro**

**Reparación de Granizo
Sin Pintura en Autos**
Paintless Auto - Hail Repair

www.omahaglasspro.com

6701 L Street, Omaha NE 68117

¡Llama Hoy Mismo! Call Today!
402.431.2936

Estimados Gratuitos, Servicio en Taller y Móvil, Facturación Seguros

Free Estimates - In Shop & Remote
Service - Insurance Billing



Vidrios para Autos Brand New Windshields
Empezando a **Starting at**
\$159 INSTALADAS
INSTALLED

**Omaha
GlassPro**
Llame para detalles
Call for details

Reparación de
Despostilladuras
Chip Repair

\$19.00

(sólo instalados en taller)
IN SHOP ONLY

Alarmas / Arranques por Remoto
Remote Start/Alarm

\$299 INSTALADAS
INSTALLED

* Incluye todas las partes y labor
*includes all parts & labor



Alarmas con Pantalla de LCD - 2 vías
2-Way LCD Alarm

\$249 INSTALADAS
INSTALLED



POLARIZADO DE VENTANAS
Window Tinting

2 PUERTAS / 2 DOORS

Desde **\$129**
Starting at

4 PUERTAS / 4 DOORS

Desde **\$149**
Starting at



AMPLIFICADORES
Amplifiers

Desde **\$99**
Starting at

BOCINAS (SUBWOOFERS)
Pioneer Subwoofers

Desde **\$69**
Starting at



DVD DE 7" CON PANTALLA TÁCTIL
7" DVD Touchscreen

Desde **\$199**
Starting at



FARM BUREAU FINANCIAL SERVICES

Un solo agente para todos sus seguros. ¡Así de fácil!



Armando Vargas
Agent | Agente

Comuníquese conmigo hoy,
para ayudarle a proteger lo que
es más importante para usted.
*Contact me today to assist you on
protecting what's most important to you.*

-  Office 402.991.3417
-  Fax 402.884.7177
-  Cell 402.689.7869
-  Armando.Vargas@fbfs.com
-  www.armandovargas.fbfs.com
-  6606 S 168th St, Ste 200
Omaha, NE 68135

Hablo español

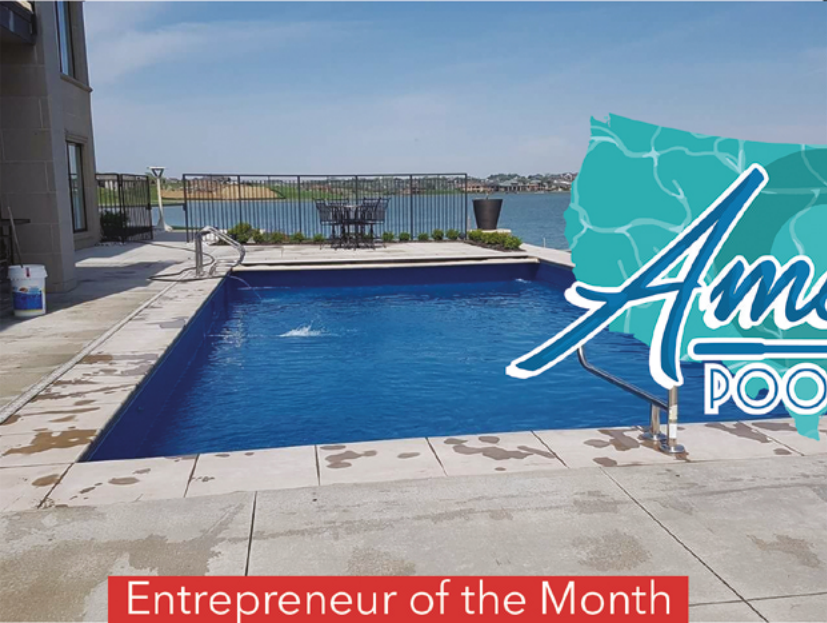
One agent for all your insurance services. It's that easy!

Mi compromiso es ofrecerle el servicio
que usted espera y los ahorros que se
merece.

*My commitment is to offer you the service
you expect and the savings you deserve.*

- Auto
- Home
- Life
- Annuities
- Health
- Farm/Ranch
- Business
- Carro
- Casa
- Vida
- Anualidades
- Salud
- Granja/Rancho
- Negocios





Entrepreneur of the Month Empresario del Mes

My name is Pablo A. Villegas and I come from Lempira, Honduras. I've got 13 years of experience working with pools in the Omaha area, this is why I am aware of the need for a good service and high-quality constructions. This is the reason I decided to create American Pools.

We work on new constructions, repairing and services. Services we offer are: construction of new pools, pool repairing, cleaning services and pool maintenance.

My commitment is to offer a high-quality service by creating pools as if they were my own; putting plenty of effort on them in order to deliver a top-quality pool. My goal is to make the business grow locally, always relying on top quality staff and at the same time increase the number of clients.

As an advice towards those who wish to start their own business, it is important to know that they must be responsible with customers.

Mi nombre es Pablo A. Villegas y soy originario de Lempira, Honduras. Tengo 13 años de experiencia trabajando en piscinas dentro del área de Omaha, así que conozco la necesidad que hay de un servicio bueno y construcciones de calidad. Es por esta razón que decidí crear American Pools.

Atendemos construcciones nuevas, reparaciones y servicios. Los servicios que ofrezco son: construcción de piscinas nuevas, reparación de piscinas, servicios de limpieza y mantenimiento de piscinas.

Mi compromiso es brindar un servicio de alta calidad, creando piscinas con la dedicación necesaria como si fuera a construir mi propia piscina; una piscina de calidad.

Mi meta es lograr que el negocio crezca a nivel local, contar siempre con un personal altamente calificado y a la vez abarcar un mayor número de clientes. Como consejo hacia los que desean empezar su negocio, es importante saber que se debe ser responsable con los clientes.



Specialist On Vinyl Liner
www.americanpoolsomaha.com
Pablo Villegas
 Owner

☎ **402-214-1332**
 ✉ americanpools2018@gmail.com



FREE

BILINGUAL Business\$\$

Entrepreneur of the Month
Empresario del Mes

American POOLS LLC

Specialist On Vinyl Liner
www.americanpoolsomaha.com

Pablo Villegas
Owner
402-214-1332
americanpools2018@gmail.com



Francisco Serrano
A.V.P. - Senior Mortgage
Loan Officer
402-592-1316 - Direct



www.charterwest.com



INMIGRACIÓN

Lucía Márquez
Abogada
Habla Español

OFICINAS LEGALES DE VIVIAN N. SZWARC

ABOGADA LUCÍA MÁRQUEZ

Miembro de la Barra de Abogados de Nebraska
CON LICENCIA PARA PRACTICAR EN NEBRASKA Y IOWA

LLÁMANOS AHORA
402-347-7887

